



Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

Imposta di bollo
assolta mediante
versamento in conto
postale al credito
n. 8/85

DIPARTIMENTO PER I TRASPORTI TERRESTRI E PER I SISTEMI INFORMATIVI E STATISTICI

Unità di Gestione della Motorizzazione e della Sicurezza del Trasporto Terrestre
Centro Prova Autoveicoli per l'Emilia Romagna e la Toscana - BOLOGNA



SCHEDA DI OMOLOGAZIONE ECE

Comunicazione riguardante:
Communication concerning:

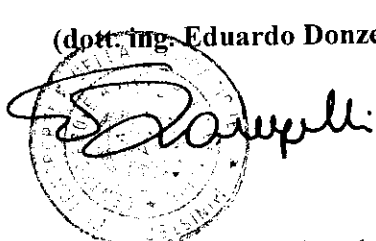
- L'omologazione
Approval granted
- ~~L'estensione dell'omologazione~~
~~*Approval extended*~~
- ~~Il rifiuto dell'omologazione~~
~~*Approval refused*~~
- ~~La revoca dell'omologazione~~
~~*Approval withdrawn*~~
- ~~L'arresto definitivo della produzione~~
~~*Production definitely discontinued*~~

di un tipo di ~~veicolo~~/componente/~~entità tecnica~~ per quanto riguarda il regolamento n° 10.
a type of ~~vehicle~~/component/~~separate technical unit~~ with regard to Regulation No. 10.

Numero di omologazione: 02 6151
Approval No.:

Estensione n°: 00
Extension No.:

- | | | |
|-----|--|--|
| 1 | Marca (denominazione commerciale del costruttore):
<i>Make (Trade name of the manufacturer):</i> | A.E.B. srl |
| 2 | Tipo e designazione commerciale generale:
<i>Type and general commercial description(s):</i> | MP01 |
| 3 | Mezzi di identificazione del tipo, se marcati sul componente:
<i>Means of identification of type, if marked on the component:</i> | Etichetta autoadesiva.
<i>Self-sticking label.</i> |
| 3.1 | Posizione della marcatura:
<i>Location of that marking:</i> | Parte laterale del contenitore
<i>Lateral face of the box.</i> |

- | | | |
|----|--|---|
| 4 | Categoria del veicolo:
<i>Category of vehicle:</i> | Non ricorre
<i>Not applicable.</i> |
| 5 | Nome e indirizzo del costruttore:
<i>Name and address of manufacturer:</i> | A.E.B. srl - via dell'Industria 20,
 42025 Cavriago-RE - Italia |
| 6 | Posizione e metodo di fissaggio del marchio di omologazione per componenti ed entità tecniche:
<i>In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the approval mark:</i> | Marchatura laser sul lato inferiore del contenitore plastico.
<i>Laser imprinting on the lower face of the plastic box.</i> |
| 7 | Indirizzo dello o degli stabilimenti dei montaggio:
<i>Address(es) of assembly plant(s):</i> | A.E.B. srl via dell'Industria 20,
 42025 Cavriago (RE) – Italia |
| 8 | Informazioni aggiuntive (se applicabili):
<i>Additional information (where applicable):</i> | Vedere appendice
<i>See appendix</i> |
| 9 | Servizio tecnico incaricato delle prove:
<i>Technical service responsible for carrying out the tests:</i> | Centro Prova Autoveicoli per
 l'Emilia Romagna e la Toscana
 via Zanardi 380 - BOLOGNA |
| 10 | Data del verbale di prova:
<i>Date of test report:</i> | 16/02/2004 |
| 11 | Numero del verbale di prova:
<i>Number of test report:</i> | 40124/AR/BO |
| 12 | Altre osservazioni (se presenti):
<i>Remarks (if any):</i> | Vedere appendice |
| 13 | Luogo:
<i>Place:</i> | Bologna (Italia) |
| 14 | Data:
<i>Date:</i> | 16/02/2004 |
| 15 | Firma:
<i>Signature:</i> | (dott. ing. Eduardo Donzelli)
 |
| 16 | Si allega l'indice del fascicolo informativo depositato presso l'autorità omologante, del quale si può richiedere copia
<i>The index to the information package lodged with the approval authority, which may be obtained on request is attached.</i> | |

47

**Appendice alla scheda di omologazione n. E3-10 02-6151-00
riguardante l'omologazione per tipo di una unità elettrica/elettronica secondo il regolamento n°10.**

*Appendix to type-approval communication form No. E3-10 02-6151-00
concerning the type-approval of a component under Regulation No. 10.*

- | | | |
|-------|---|--|
| 1 | Altre informazioni
<i>Additional information</i> | |
| 1.1 | Tensione nominale del sistema elettrico:
<i>Electrical system rated voltage:</i> | 12 V negativo a massa
<i>12 V negative ground</i> |
| 1.2 | L'unità elettronica può essere installata su qualsiasi tipo di veicolo, con le seguenti limitazioni:
<i>This ESA can be used on any vehicle type with the following restrictions:</i> | Nessuna
<i>None</i> |
| 1.2.1 | Eventuali condizioni di installazione:

<i>Installation conditions, if any:</i> | Il dispositivo deve essere installato su veicoli bi-fuel, modificati per funzionare anche a GPL o Metano
<i>The unit must be installed on bi-fuel vehicles, modified to work with LPG or CNG fuel.</i> |
| 1.3 | L'unità elettronica può essere installata unicamente sui seguenti tipi di veicoli:
<i>This ESA can be used only on the following vehicle types:</i> | Non ricorre
<i>Not applicable</i> |
| 1.3.1 | Eventuali condizioni d'installazione:
<i>Installation conditions, if any:</i> | Non ricorre
<i>Not applicable</i> |
| 1.4 | Il metodo o i metodi specifici di prova utilizzati e le gamme di frequenza coperte per determinare l'immunità sono:
<i>The specific test method(s) used and the frequency ranges covered to determine immunity were:</i> | Prova in campo libero, 14 punti in gamma di frequenza 20-1000 MHz
<i>Free field test, performed at 14 spot frequencies in the range 20-1000 MHz.</i> |
| 1.5 | Laboratorio autorizzato/accreditato (ai fini del presente regolamento) incaricato delle prove:
<i>Approved/accredited laboratory (for the purpose of this Regulation) responsible for carrying out the test:</i> | Centro Prova Autoveicoli per l'Emilia Romagna e la Toscana via Zanardi 380 – Bologna (Italia) |
| 2 | Osservazioni:
<i>Remarks:</i> | Nessuna
<i>None</i> |

Indice del fascicolo informativo
Index to the information package

Numero di omologazione: <i>Approval number:</i>	E3-10 02-6151-00
Revisione: <i>Revision:</i>	00
Marchio del costruttore o denominazione commerciale: <i>Trade name or mark:</i>	A.E.B. srl
Tipo: <i>Type:</i>	MP01
Versioni: <i>Versions:</i>	AEB025 AEB026 AEB027 AEB012 AEB013 AEB014
1 Verbale di prova: <i>Test report:</i>	40124/AR/BO
2 Fascicolo tecnico del costruttore: <i>Report of the manufacturer:</i>	Pagine 1, 2, 3, 4, 5, 6 Pages 1, 2, 3, 4, 5, 6
3 Altri documenti allegati: <i>Other documents annexed:</i>	Non applicabile Not applicable
4 Data del rilascio dell'omologazione iniziale: <i>Date of issue of initial type approval:</i>	16/02/2004
5 Data dell'ultimo rilascio di pagine revisionate: <i>Date of last issue of revised pages:</i>	Non applicabile Not applicable
6 Data dell'ultimo aggiornamento dell'omologazione: <i>Date of last extension:</i>	Non applicabile Not applicable